



NIEMIECKI

Wzory wypracowań
i słownictwo

Recenzje i opisy
Rozprawki
Opowiadania



eBOOK

NIEMIECKI

**Wzory wypracowań
i słownictwo**

LINGO
języki nieobce

Autorka: **Beata Czerwiakowska**

Konsultacja i redakcja językowa: **Reinhold Utri**

Redaktor serii: **Anna Laskowska**

Korekta: **Paweł Pokora**

Projekt okładki serii i opracowanie graficzne: **Klara Pereplyś-Pająk**

Zdjęcie na okładce: © **contrastwerkstatt / Fotolia.com**; © **DR/ Fotolia.com**

LINGO
języki nieobce

© Copyright by Wydawnictwo Lingo sp. j., Warszawa 2015

www.jezykinieobce.pl

ISBN: 978-83-7892-308-4

ISBN wydania elektronicznego: 978-83-7892-346-6

Skład i łamanie: **Klara Pereplyś-Pająk**

Spis treści

Wstęp	7
-------------	---

1. Rozprawki

1.1. Was verstehst du unter dem Begriff Freundschaft?	
Co rozumiesz pod pojęciem przyjaźni?	8
Słownictwo	10
1.2. Wo möchtest du lieber wohnen, in der Stadt oder auf dem Lande?	
Gdzie wolałbyś mieszkać – w mieście czy na wsi?	11
Słownictwo	13
1.3. Gesunde Ernährung. Essen oder nicht essen?	
Zdrowe odżywianie. Jeść czy nie jeść?	14
Słownictwo	16
1.4. Symbole, Reize und Signale	
Symbole, bodźce i sygnały	17
Słownictwo	19
1.5. Ist Malerei ein Buch mit sieben Siegeln?	
Czy malarstwo jest zagadką?	20
Słownictwo	22
1.6. Welche Bedeutung hat die Liebe für das menschliche Leben?	
Jakie znaczenie ma miłość w życiu człowieka?	23
Słownictwo	25
1.7. Muss das Älterwerden ein traumatisches Erlebnis sein?	
Czy starzenie się musi być traumatycznym przeżyciem?	26
Słownictwo	28
1.8. Wie sind die Deutschen?	
Jacy są Niemcy?	29
Słownictwo	31
1.9. Geld allein macht nicht glücklich. Was ist Glück?	
Same pieniądze szczęścia nie dają. Czym jest szczęście?	32
Słownictwo	34
1.10. Der Unterricht an polnischen Schulen beginnt zu früh	
Lekcje w polskich szkołach zaczynają się za wcześnie	35
Słownictwo	37
1.11. „Die Zeit ist viel zu wertvoll, als dass man sie vor dem Fernseher verbringen sollte“	
„Czas jest zbyt cenny, aby go spędzać przed telewizorem”	38
Słownictwo	40

1.12.	Körperkult. Es stärkt das Ego. Blanke Haut ist out	
	Kult ciała. To umacnia ego. Naga skóra jest passe.....	41
	Słownictwo	43
1.13.	Durch die Sinne in die Seele. Die Kraft der Schönheit	
	Poprzez zmysły do duszy. Siła piękna	44
	Słownictwo	46
1.14.	Sind Wohngemeinschaften gut für Studenten?	
	Czy wspólnoty mieszkaniowe są dobre dla studentów?.....	47
	Słownictwo	49
1.15.	Unsere Heimat	
	Nasza ojczyzna.....	50
	Słownictwo	52
1.16.	Sind wir tolerant?	
	Czy jesteśmy tolerancyjni?	53
	Słownictwo	55
1.17.	„Liebe ist wie ein Roulette – es gibt keine Glücksgarantie“	
	„Miłość jest jak ruletka, nie ma gwarancji szczęścia”	56
	Słownictwo	58

2. Recenzje

2.1	„Casablanca“ – Kultfilm in der Filmgeschichte	
	„Casablanca” – kultowy film w historii kina	59
	Słownictwo	61
2.2.	Die Verfilmung des Romans „Das Parfum“ von Patrick Süskind	
	Ekranizacja powieści „Pachnidło” Patricka Süskinda.....	62
	Słownictwo	64
2.3	„Casino Royale“	
	„Casino Royale”	65
	Słownictwo	67
2.4.	„1984“ George Orwell	
	„1984” George Orwell	68
	Słownictwo	70
2.5.	„Die unerträgliche Leichtigkeit des Seins“ von Milan Kundera	
	„Nieznośna lekkość bytu” Milana Kundery	71
	Słownictwo	73
2.6.	„Stolz und Vorurteil“ von Jane Austen	
	„Duma i uprzedzenie” Jane Austen	74
	Słownictwo	76
2.7.	„Unter Feinden“	
	„Infiltracja”	77
	Słownictwo	79

3. Opisy

3.1.	Pieter Bruegel „Bauernhochzeit“	
	Pieter Bruegel „Chtopskie wesele”	80
	Słownictwo	82
3.2.	Sydney, die Stadt, die gute Laune macht	
	Sydney, miasto, które wprawia w dobry nastrój.....	83
	Słownictwo	85
3.3.	Wie sieht eine moderne Frau aus?	
	Jak wygląda nowoczesna kobieta?	86
	Słownictwo	88
3.4.	Eine Liebeserklärung an den ältesten und aktuellsten Trend-Sport	
	Pochwała najstarszego i wciąż uprawianego sportu	89
	Słownictwo	91
3.5.	Heidelberg- eine romantische Stadt	
	Heidelberg – romantyczne miasto	92
	Słownictwo	94
3.6.	Tageszeitungen in Deutschland	
	Gazety codzienne w Niemczech	95
	Słownictwo	97
3.7.	Schön, klug und reich, trotzdem Single	
	Piękna, mądra i bogata, mimo to singiel.....	98
	Słownictwo	100
3.8.	Mein Chef ist einzigartig	
	Mój szef jest jedyny w swoim rodzaju	101
	Słownictwo	103
3.9	Meine Strasse	
	Moja ulica	104
	Słownictwo	106
3.10.	Yoga macht glücklich	
	Joga uszczęśliwia.....	107
	Słownictwo	109
3.11.	Ein Zimmer	
	Pokój	110
	Słownictwo	112
3.12.	Tina Turner	
	Tina Turner	113
	Słownictwo	115
3.13.	Die Beschreibung „Mona Lisa“	
	Opis „Mona Lisy”	116
	Słownictwo	118

4. Opowiadania

4.1.	Weihnachten bei mir zu Hause	
	Święta Bożego Narodzenia u mnie w domu	119
	Słownictwo	121
4.2.	Traumtänzerin	
	Tancerka marzeń	122
	Słownictwo	124
4.3.	Meine Schwägerin	
	Moja szwagierka	125
	Słownictwo	127
4.4.	Kuchen	
	Ciastka	128
	Słownictwo	130
4.5.	Der erste Auftritt	
	Pierwszy występ	131
	Słownictwo	133
4.6.	Der Sommer... und du	
	Lato... i ty	134
	Słownictwo	136
4.7.	Die Geschichte eines Mordes	
	Historia pewnego morderstwa	137
	Słownictwo	139
4.8.	Eine Reise nach Ägypten	
	Podróż do Egiptu	140
	Słownictwo	142
4.9.	Meine kleine Schwester	
	Moja mała siostra	143
	Słownictwo	145
4.10.	Petras erster Schultag	
	Petry pierwszy dzień w szkole	146
	Słownictwo	148

5. Słowniczek

Słowniczek niemiecko-polski	149
-----------------------------------	-----

Niemiecki. Wzory wypracowań i słownictwo

Jeśli chcesz prawidłowo posługiwać się wszystkimi formami pisemnych wypowiedzi wymaganych na maturze i innych egzaminach, szukasz książki, która podpowie Ci, jak poprawnie pisać po niemiecku i jak formułować w tym języku własne myśli – „Wzory wypracowań i słownictwo” wydawnictwa Lingo jest w sam raz dla Ciebie!

Książka jest doskonałą pomocą dla uczniów, studentów, samouków, osób przygotowujących się do egzaminów. Stanowi bogaty wzór konstruowania wypowiedzi za pomocą różnych form wypracowań: rozprawki, recenzji, opisu lub opowiadania.

Wszystkie wypracowania poprzedzone są poleceniem w języku polskim. Każdemu tekstowi niemieckiemu towarzyszy słowniczek starannie dobranych kluczowych słówek i zwrotów. Dla ułatwienia i wygody wszystkie słówka zamieściliśmy także na końcu książki w kolejności alfabetycznej.

Wszystkie wypracowania są przetłumaczone na polski. Dodatkowo zostały one opatrzone komentarzem językowym „warto wiedzieć”, zawierającym praktyczne porady lub wskazówki dotyczące charakterystycznych zwrotów i konstrukcji językowych dla danego typu wypowiedzi pisemnej.

Wierzymy, że z podręcznikiem Lingo pisanie po niemiecku stanie się czystą przyjemnością – nawet na egzaminie czy klasówce.

Z życzeniami powodzenia
Zespół autorów i redaktorów Lingo

1.1. Rozprawka

Napisz, jaką rolę odgrywa przyjaźń w dzisiejszych czasach.

Was verstehst du unter dem Begriff Freundschaft?

Was bedeutet Freundschaft? Wie wichtig ist sie in der heutigen Zeit? Freundschaft bedeutet für jemanden zu sorgen, ihn zu kennen, sich an ihm zu erfreuen, immer für ihn da zu sein. Das ist eine Tätigkeit, die einen glücklich macht. Bei einer Freundschaft muss man geduldig, zuverlässig und tolerant sein. Vertrauen ist auch sehr wichtig. Freunde sollten sich miteinander wohl fühlen und sich gegenseitig helfen, wo sie nur können.

Heutzutage sind die zwischenmenschlichen Beziehungen mehr oder weniger unpersönlich, die Leute leben mehr neben-, als miteinander. Man kann nicht sagen, dass Freundschaft das oberste Ziel im Leben ist.

Obwohl unser Leben ein sehr schnelles Tempo hat und Zeitknappheit uns nicht fremd ist, können sich die meisten von uns ein Leben ohne Freundschaft kaum vorstellen. Wir brauchen sie wie frische Luft. Es ist wichtig jemanden zu haben, den man spät in der Nacht anrufen kann, um ihm zu sagen, dass alles schief geht. Es gibt Momente, in denen wir nervös, ängstlich oder sehr betroffen sind. Dann brauchen wir ein Gefühl, dass uns jemand ganz nahe ist. Wir fühlen uns dann sofort besser.

Meine Freundin kenne ich von der Geburt an. Wir haben in derselben Strasse gewohnt, dieselbe Grundschule und dasselbe Gymnasium besucht. Wir haben dieselbe Musik gehört und alle wichtigen Erfahrungen zusammen gemacht. Wir haben auch eine gemeinsame Leiden-

schaft: das Ski fahren. Heute kann ich zweifellos sagen, dass uns eine tiefe Freundschaft verbindet. Hoffentlich wird sie von der Wiege bis zum Grabe dauern.

Es ist gut einen wahren Freund zu haben und es ist ganz einfach. Man muss nur zuhören lernen und die anderen Menschen so nehmen wie sie sind und nicht nach Fehlern oder Schwächen suchen.

Tłumaczenie

Co rozumiesz pod pojęciem przyjaźń?

Co znaczy przyjaźń? Jak ważna jest ona w dzisiejszych czasach? Przyjaźń to znaczy o kogoś się troszczyć, kogoś znać, cieszyć się kimś i być dla kogoś obecnym. To jest czynność, która uszczęśliwia. W przyjaźni trzeba być cierpliwym, niezawodnym i tolerancyjnym. Zaufanie też jest bardzo ważne. Przyjaciele powinni dobrze się ze sobą czuć i pomagać sobie wzajemnie, kiedy to tylko możliwe.

W dzisiejszych czasach stosunki międzyludzkie są mniej lub bardziej bezosobowe, ludzie żyją bardziej obok siebie niż ze sobą. Nie można powiedzieć, że przyjaźń jest najwyższym celem w życiu.

Chociaż żyjemy w bardzo szybkim tempie i brak czasu nie jest nam obcy, większość z nas nie może sobie wyobrazić życia bez przyjaźni. Potrzebujemy jej jak świeżego powietrza. To bardzo ważne, żeby mieć kogoś, do kogo można zadzwonić późno w nocy i powiedzieć, że wszystko się nie układa. Są takie chwile, w których jesteśmy nerwowi, niespokojni lub bardzo dotknięci. Wtedy potrzebujemy odczucia, że mamy kogoś bliskiego. Natychmiast czujemy się lepiej.

Moją przyjaciółkę znam od urodzenia. Mieszkałyśmy na tej samej ulicy, chodziłyśmy do tej samej podstawówki i do tego samego gimnazjum. Słuchałyśmy tej samej muzyki i zbierałyśmy razem wszystkie ważne doświadczenia. Mamy również wspólną pasję: jazdę na nartach. Dziś bez wątplenia mogę powiedzieć, że łączy nas głęboka przyjaźń. Miejmy nadzieję, że będzie ona trwać od kołyski do grobowej deski.

Dobrze jest mieć prawdziwego przyjaciela i jest to całkiem proste. Wystarczy nauczyć się słuchać i przyjmować innych ludzi takimi, jacy są i nie doszukiwać się w nich błędów czy słabości.

1.1. Słownictwo

Słówka i zwroty z rozprawki

- sorgen für* – troszczyć się, dbać
die Tätigkeit, -en – aktywność, czynność
geduldig – cierpliwy
zuverlässig – niezawodny, godny zaufania
das Vertrauen – zaufanie
die Beziehung, -en – stosunek
gesellschaftlich – społeczny, towarzyski
die Stellung, -en – stanowisko, pozycja
die Zeitknappheit, -en – brak czasu
anrufen – telefonować
schief gehen – nie udać się, nie powieść
ängstlich – lękliwy, tchórzliwy
die Erfahrung, -en – doświadczenie
von der Wiege bis zum Grabe – od kołyski do grobowej deski

Warto wiedzieć

Warto wpleść w tekst kilka wyrażen idiomatycznych. Nie chodzi oczywiście o umieszczanie tego typu zwrotów w każdym zdaniu, jednakże umiejętne ich zastosowanie czyni tekst bardziej płynnym i interesującym. Przykłady z tekstu to „**schief gehen**” (nie udać się, nie powieść) oraz „**von der Wiege bis zum Grabe**” (od kołyski do grobowej deski).